

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le journal ou l'impression, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à :

LE MANITOBA.

Saint-Boniface, Manitoba, Canada.

ABONNEMENTS  
Canada et États-Unis, \$1.00 par an  
Europe, \$2.00 par anTARIF DES ANNONCES  
en insertion, par ligne, 12 cents  
pour insertion hebdomadaire, 8 cents  
5. — Les annonces de mariage, de  
mariage et de mariage sont reçues au  
tarif de 15 cents chacuneAVIS  
Les annonces pour la vente et  
l'achat de biens immobiliers, de  
voitures, de chevaux, de chiens, de  
volailles, etc., sont reçues au  
tarif de 15 cents par ligne et de  
responsabilité de ce service

Les 14, 15 et 16.  
Ordonné par la salle des séances.

**HUDSON'S BAY COMPANY.**  
The Great Store of the Great West.  
Sole Importers of the Great West.

Vente par la Malle, en Janvier et  
Fevrier 1905.

Grande Vente la plus grande de l'Ouest, et à ré-  
duction phénoménale.

Demandez notre catalogue pour janvier et février.  
Nous promettons de rendre l'argent avec plaisir si  
la marchandise n'est pas satisfaisante.

MAIL ORDER DEPARTMENT  
Les Grands Marchands de l'Ouest.  
Incorporee en 1878.

Cie de la Baie d'Hudson

**Rapellez-Vous**  
Toujours du papier à enduit de

**EDDY**

Garde la chaleur et arrête le froid.  
Revirez pour échantillons et prix

**THES & PERSSE Ltd.**  
Agents Winnipeg

**G. Olafson & Co.**

FARINE D'AVOINE, ET  
VARIÉTÉ DE TOUTES LES  
FARINES, GRAINE DE  
LIN ET SARRAZIN  
Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

**VINS,  
CIGARES,  
PIPES,  
VERRES.**  
**J. B. LECLERC,**  
MARCHAND DE LIQUEURS, GROS ET DETAIL  
Rue Dumoulin, St-Boniface  
Téléphone 2561. B. de P. 4

**Grand Central Hotel**  
WINNIPEG, MANITOBA.  
**P. L'HEUREUX, Prop.**  
La meilleure cuisine d'une ville  
pour le jour de la ville.  
115 francs par semaine, dîner  
compris avec l'hibern. E. L'Heureux  
modification pour la vente de 4 chevaux

**O. COULTURE & Co**  
MARCHANDS,  
RUE DUMOULIN ST-BONIFACE

Epiceries, Provisions, S. n. Gr.  
Vaisselles, Chaussures, etc., etc.  
Epiceries de premier choix  
Une visite vous convaincra.  
Nos prix sont satisfaisants.  
TELEPHONE 2563.

**Dr Louis F. BOUCHE**  
Chirurgien-Dentiste  
Bâtiment de la Clinique dentaire de la Nouvelle-  
France, au-dessus de la pharmacie de la Col-  
lege dentaire de Chicago, collée au  
côté de la chirurgie dentaire.

210, RUE McDERMOTT, coin de la rue  
Albert, en face des bureaux de  
Free Press et de Telegram.

210, RUE McDERMOTT, coin de la rue  
Albert, en face des bureaux de  
Free Press et de Telegram.

**H. LEBLANC**

BARBIER-COIFFEUR  
BLOC D'HOTEL QUEBEC  
Avenue Tache St. Boniface  
Tables de Pool  
OUVERT A TOUTES HEURES.

**DR. G. A. DUBUC**

BUREAU A WINNIPEG:  
210 BLOCK MCINTYRE  
Heures de Consultation, 2 à 5 P. M.  
RESIDENCE: AVE PROVENCHER  
HEURES DE CONSULTATIONS  
2 à 5 P. M. et 7 à 9 P. M.  
TELEPHONE 1647.  
Visitez tous les jours à l'Hôpital de St.  
Boniface.

**PHARMACIE  
GERVAIS**

J'ai l'honneur d'annoncer à la popu-  
lation française que j'ai à l'hôpital la phar-  
macie Gervais, 11, rue de la Cathédrale, sous  
commande et sous la surveillance de la plus  
grande expertise et promptitude.

M. Gervais.  
11, rue Principale.

**A. J. H. DUBUC.**

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE.  
ETC. ETC.  
BLOC MCINTYRE.  
Chambre 312.  
Winnipeg.  
Téléphone 224.

**Dr. Z. Peatman**

Ex-Med. et Ch. et Chir. et Chir. et Chir.  
résident de l'hôpital  
St. Boniface.

3704 Main Street Winnipeg au  
dessus du magasin Burke et la  
pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare  
du Canadian Northern Railway

Heures de Consultation: 9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m.  
2 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m.  
Visitez tous les jours à l'Hôpital de Saint-  
Boniface.

Téléphone 2247  
Service de Jour (10-11)

Joseph HERRING. N. N. Des 118

**Bernier & Bernier,**

AVOCATS.  
(Argent à prêt sur hypothèque)  
Chambres 512-514, Bloc McIntyre  
Rue Principale, Winnipeg.  
Tel. No. 2079

**Dr J. H. O. LAMBERT**

Résidence St. Boniface, Phone 1245.  
Heures de Consultation: 9 à 9 a.m., 12 à 2 et  
6 à 8 p.m.  
Winnipeg, No. 6664 Rue Main  
Phone 1061. Heures de Bureau, 3 à 5 p.m.  
Visitez tous les jours à l'Hôpital St. Bo-  
niface.

Nous avons un article qui vous tentera.  
Une échelle de prix avec dessin artistique,  
servant à recevoir les cendres de cigares  
Un article agréable à l'œil. A votre choix

\$1.75

**THOS. J. PORTE**

BIJOUTIER  
111 311 Principale, Winnipeg, Man  
On parle Français

**DOCTEUR DAME**

UNION BANK BLOCK  
Chambre 701. — Tél. 1430  
Heures de consultation, 9 a.m. à 4 30 p.m.  
Rés. privée, 137, rue Jarvis,  
Coin rue Main.

**J. P. Raleigh,**

D.D.S.—DENTISTE,  
No. 5364, Rue Main, Winnipeg  
BLOC CHRISTIE,  
Coin des rues Main et James

La population française sera toujours  
certaine d'avoir satisfaction en allant chez  
M. le Dr Raleigh. Ouvrage garanti  
à 37 centes par la pièce.

5364, Rue Main, Winnipeg

**A Portland**

Nous lisons dans un confrère  
de Montréal, le signifiant et  
substantiel article que voici :

A plusieurs reprises déjà, nous  
avons signalé les réjouissances  
qui ont accueilli l'adoption du  
projet du Grand Tronc Pacifique  
dans les cercles commerciaux de  
Portland et dont la presse de  
cette ville s'est faite l'écho. Les  
expressions de triomphe étaient  
un peu calmes à la veille des  
élections, par mesure de pruden-  
ce, sans doute, inspirée par la  
crainte d'un changement de ré-  
gime, mais aujourd'hui que les  
libéraux ont obtenu un nouveau  
terme de pouvoir, les journaux  
de Portland deviennent de plus  
en plus expansifs sur les avan-  
tages qu'ils attendent pour leur  
ville de la construction du trans-  
continental.

A leur sens, Portland est assu-  
ré d'attirer tout le trafic de la  
nouvelle ligne; aucun port du  
Canada n'est en état de lutter  
contre le port américain, dont  
l'outillage a été prodigieusement  
perfectionné par le Grand Tronc  
et se complète tous les jours davan-  
tage. Les ports canadiens  
au contraire sont restés très en  
arrière sous ce rapport; ils se  
développent avec une extrême  
lenteur et il faudra encore bien  
des années avant qu'ils soient à  
la hauteur des progrès réalisés  
Aussi nos voisins du Maine jubi-  
lent. Ils voient déjà grandir le  
le mouvement des affaires et es-  
comptent un riche avenir à mé-  
rite le commerce du Canada.

Par exemple, il y a quelques  
jours, le Board of Trade de Por-  
tland, réuni en assemblée annuel-  
le, a exprimé les sentiments de  
satisfaction générale répandus  
dans la population, par le para-  
graphe suivant contenu dans le  
rapport du conseil :

"Notre ville doit se féliciter du  
résultat de la récente victoire  
des promoteurs du Grand-Tronc-  
Pacifique, car l'achèvement de  
ce grand réseau devra rapporter  
à Portland plus qu'à aucun au-  
tre point situé sur les voies du  
Grand-Tronc. Bien qu'il soit  
impossible d'évaluer les résultats  
actuels nous pouvons prédire en  
toute sûreté qu'au point de vue  
du commerce le G. T. P. assurera  
l'accroissement de ce port."

C'est cette idée que les jour-  
naux américains ont développée  
depuis un an et qu'ils auraient  
proclamée avec plus de force en-  
core s'ils n'avaient craint, en  
éveillant trop l'attention, de nuire  
à la réalisation du projet.

Où peut voir que l'opinion  
ne cède pas à de vaines ter-  
reurs ni au désir de causer  
des embarras au gouvernement  
quand elle a demandé que le  
contrat passé avec les promoteurs  
fût rédigé de façon à rendre im-  
possible l'utilisation du Port de  
Portland par le G. T. P. Grâce  
à M. Cox et à sir Wilfrid Laurier  
voici que notre trafic et les mil-  
lions de notre peuple le tout ser-  
vir à édifier un port étranger. En  
vérité, les gens du Maine ont  
toutes les raisons du monde de  
se réjouir hautement. Il ne  
peut y avoir que leur arriver une  
plus heureuse fortune.

Dans sa revue des événements  
de la dernière année, l'"Aro-  
stock Times", publié à Houlton,  
Maine, dit ce qui suit :

"Prise dans son ensemble,  
l'année écoulée n'a pas été mau-  
vaise, au moins pour les Etats-  
Unis. Le plus gros cadeau qu'elle  
a apporté à Portland, sous le  
rapport matériel, est le succès  
du plan du Grand-Tronc-Paci-  
fique, qui est destiné à faire de  
ce port le principal port de mer ter-  
minus d'un réseau de chemin  
de fer transcontinental et à lui  
assurer une prospérité plus  
grande qu'il n'en a jamais connue."

Le correspondant du "Bangor  
Commercial" à Portland signa-  
le une grande activité dans ce  
port. Il dit que cette année sera  
sans précédent au point de  
vue du volume des exportations  
et des importations. Quatre pa-  
quebots ont dû partir samedi  
portant 2,262 tonnes de bétail,  
1,700 moutons, 376,000 minots  
de grain et 26,000 barils de pom-  
mes. Les cours du Grand Tronc  
ont été constamment remplis de  
chairs chargés et de trains arri-  
vant et repartant.

D'autre part, les journaux de

Houlton disent que le port de cet-  
te ville est tranquille et sou-  
levé inactif.

**La Politique à Tokio**

Voici une anecdote qui don-  
ne une idée du genre de politi-  
se dont les Nippons usent entre  
eux :

Un bourgeois de Tokio vient  
rêver de ses habits du grand gala,  
selon l'étiquette, rendre une sim-  
ple visite à un autre bourgeois.  
Il est introduit dans la grande  
salle du logis au moment où,  
à la hauteur des ombles, un  
rat se divertissait en plongeant  
son museau dans une jarre  
d'huile mise là au frais. Effrayé,  
l'animal reaverse la jarre qui  
tombe rudement sur la tête du  
visiteur et l'inonde d'huile. A  
ce moment se présentait le ma-  
ître de la maison. Il constate le  
désastre et se dispose à le dé-  
plorer, après les salutations com-  
mandées par l'étiquette, lorsqu'il  
entend le visiteur qui a repris  
tout son sang-froid se confondre  
lui-même en excuses :

"Comme j'entraîne, dit-il, laons  
votre honnorable toit et m'assey-  
ais dans votre honorable ap-  
partement, je dérangais sans  
doute très involontairement un  
honnorable rat qui renversa vo-  
tre jarre d'huile sur mes misé-  
rables vêtements, ce qui excusera  
mon triste aspect en votre hono-  
rable présence."

**Maux d'oreille**

Les maux d'oreille et d'écoulement  
sont instantanément soulagés et guéris par

**7 Monks' Oil**

AVIS

A sa dernière réunion la So-  
ciété "La Gauloise" a décidé de  
donner une représentation à  
Winnipeg, au Manitoba Hall, le  
28 février prochain. Outre  
des comédies qui seront jouées  
par des artistes amateurs de  
Saint-Boniface et de Winnipeg,  
on nous promet d'excellente  
musique et la Fanfare, la Lyre  
de Saint-Boniface, a déjà assuré  
son concours à la fête.

La Société française "La Gau-  
loise" ayant pour but principal  
d'aider tous nos compatriotes  
arrivant d'Europe à trouver une  
position dans leur nouvelle  
patrie, le Manitoba, nous ne  
doutons pas que tout la popula-  
tion de langue française ne vien-  
ne prêter son concours à une  
œuvre si éminemment utile et  
patriotique.

Des annonces ultérieures don-  
neront de plus amples détails  
sur cette fête française qui s'an-  
nonce sous les meilleurs auspices.

**ILS SONT NOMBREUX**

Combien de malades ont dû le  
rétablissement de leur santé au  
BAUMERHUMAL, le spécifique  
sans rival pour la guérison des  
rhumes, toux, grippe, bronchites.

N'oubliez pas qu'un ma-  
gasin de la Cie Collin, Limitée,  
vous pouvez vous procurer ce  
dont vous avez besoin dans toute  
les lignes à meilleur marché  
que partout ailleurs.

**Hotel Tremont**

RUE FORT WINNIPEG  
THIBAUT & ROY, Prop.

M. Thibault & Roy ont l'honneur d'an-  
noncer au public qu'ils ont fait l'acqui-  
sition de l'Hôtel Tremont et comptent  
y établir une cuisine française. Table de première  
classe, choix de vins et liqueurs. Une vi-  
site est sollicitée.

**THIBAUT & ROY, Prop.**

**EPICERIES**

**CHAUSSURES**

maintenant les deux principales lignes  
de nos commerces, mais j'ai toujours  
un magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que  
je ne crains pas la comparaison avec  
les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes  
de Grains toujours en vente.

**T. PELLETIER,** AVENUE TACHE  
St-Boniface.

*L'économie réelle consiste à  
acheter prudemment ce dont  
vous vous apercevrez en  
achetant le thé de Ceylan  
Blue Ribbon*

**Conservez les Coupons.** Revirez pour  
avoir la liste  
de Prix. Blue Ribbon, WINNIPEG.

**VOTRE**

**DERNIERE CHANCE**

Si vous voulez sauver environ 50 par cent  
sur vos achats du Jour de l'An, en fait de  
vêtements pour hommes et femmes, venez  
nous voir. Venez les premiers et vous aurez  
le choix.

**T. FINKELSTEIN,** **J. LECTIZIER,**  
249, RUE MAIN, WINNIPEG. GERANT

Commis Français: **P. FAULKNER.**

**DESROSIERS & CHARETTE**

Ferblantiers Couvreurs

No 82, AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE

**SPECIALITE:**  
Systèmes de chauffage à air chaud, Plafonds  
métalliques et Corniches.

Nous avons aussi en mains un assortiment complet de  
**POELES et FOURNAISES** de toutes sortes  
à des prix défiant toute compétition.

Une visite vous convaincra du bon marché. Toutes com-  
mandes par la malle recevront une attention particulière.

Telephone 3399

**THE ROYAL FURNITURE Co. Ltd.**

**LE MAGASIN**

**Qui Vous**

**Sauve Beau-**

**coup d'Argent**

Une très belle ligne de meubles convenables pour présents du  
Jour de l'An, à des bas prix.

Achetez Vos Presents Maintenant

et nous les garderons pour vous jusqu'à ce que vous les vouliez.

**The Royal Furniture Co. Ltd.**

298 Main Street Winnipeg.

**THE NORTH-WEST RUG AND BLANKET MANUFACTURERS**  
(Manufacture de couvertures de laine et de tapis)

TEL. 2436 ST-BONIFACE, MAN. B. de P. 64

Nous manufacturons des couvertures, tweeds, tapis, tapis perses,  
châs, laine à tricoter, ouate pour piquer, etc., et achèterons vos  
vieux tapis en laine.

**A la Femme de Maison**

Avez-vous un bon tapis persan? Nous les manufacturons avec de la pure laine  
du Manitoba: ils sont réversibles et de différentes grandeurs, on en trouve, nous  
les avons de la grandeur de votre chambre. Nous les faisons depuis 18 pouces jusqu'à  
12 pieds de large et de la longueur voulue, et carrés avec une bordure.

Vous êtes invités à visiter nos out-ages; nous sommes vus dans le métier et  
nous avons les machines les plus perfectionnées.







## DE RETOUR

Madame Dubuc, épouse de l'hon. J.-G. Dubuc, de Winnipeg, est revenue jeudi d'une promenade dans la province de Québec.

## CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Un beau logement à louer, s'adresser à M. Vézina Couture.

—Les spéculateurs sur terrains attendent à un renouveau d'activité au printemps.

—M. Antoine Gauvin vient d'être nommé juge-de-paix par le gouvernement local.

—L'hôtel de Québec est maintenant terminé. C'est un des plus beaux hôtels de notre ville.

—Le C. N. R. donne des billets de passage, à réduction jusqu'à 15 février. Voir l'annonce.

—Les membres de la Fanfare la Lyre sont priés de se rendre à leur salle de pratique vendredi.

—Le carême approche; allez au Magasin de la Cie Collin, Limitée, Saint-Boniface pour votre poisson salé.

—La dernière "Gazette Officielle" contient la nomination de l'hon. M. La Rivière comme commissaire de l'Immigration.

—On annonce la mort de M. Alex. Daigault, de cette ville. Les funérailles ont eu lieu à la cathédrale. Nos condoléances.

—Le Dr R. M. Riddell, un jeune médecin avantageusement connu de Winnipeg, est mort dimanche de la fièvre typhoïde.

—Le C. P. R. annonce que ses convois de l'Est sont chargés d'immigrants pour l'Ontario; on s'attend à une forte immigration.

—Un indice de prospérité dans la province: les banques de Winnipeg ouvrent des succursales dans plusieurs petites villes rurales.

—M. F. D. Pambrun, accompagné de sa famille, est arrivé la semaine dernière d'un voyage de quelques semaines dans la province de Québec.

—Nos marchands se plaignent qu'on expédie des chaudières beaucoup de bois trop vert pour être vendus avantageusement et satisfaire le public.

—M. Cléophas Marcoux, retenu chez lui pour cause de maladie depuis quelques jours, est maintenant capable de vaquer à ses occupations quotidiennes.

—Un enfant de 5 ans, Alfred Perichini, fils d'un restaurateur bien connu de Winnipeg, a été foudroyé à mort par un tramway samedi dernier, sur la rue McDermott.

—La semaine dernière, un atelage double, appartenant à M. J. Y. Griffin s'est noyé près du pont Broadway. On évalue la perte à \$600.00; c'étaient deux magnifiques chevaux.

—En dépit de l'augmentation de la taxe des licences d'hôtel, le nombre des hôtels ne paraît pas vouloir diminuer; au contraire. La nouvelle loi nous donnera des hôtels plus vastes et plus confortables.

—Perdue: Une trousse de chirurgie appartenant au Dr. Good, de Winnipeg, a été perdue ces jours derniers entre Saint-Boniface et Winnipeg. Quiconque la trouvera, veuillez bien la remettre au Dr. Good, 222, McIntyre Block, Winnipeg.

—A une assemblée annuelle de la Cie Collin limitée, les officiers suivants ont été élus pour l'année courante. Président, M. E. Collin. Vice-président, Henri Collin. Secrétaire, M. Vézina. Gérant, L. J. Collin et MM. Vézina Couture et A. Gauvin ont été élus directeurs.

—Nous regrettons beaucoup d'apprendre que M. Belair, gérant de la Banque d'Hochebourg à Saint-Boniface, a beaucoup de difficultés à se rétablir de la fièvre typhoïde qui le tient à l'hôpital depuis plusieurs semaines. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—La ville de Brandon vient d'intimer à une importante maison de lithographie de Winnipeg de ne pas faire de commerce à Brandon sans l'avis de la ville qui est bien à Saint-Boniface nous ferions bien nous aussi, d'interdire la vente de colporteurs et de vendeurs qui nous offrent généralement une marchandise inférieure et nuisent à nos magasins locaux.

## AVIS

MM. Drayton & Co. informe les citoyens de Winnipeg qu'ils ont l'honneur de faire connaître aux citoyens pour le cas où l'urgence se présente de leur donner avis.

D. SPATIS &amp; CIE

## Pilules Rouges

### FOUR LES Femmes Pales et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de succès que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre force, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre visage, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si faibles les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophobie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les trépidations d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froidure des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydropisies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Semeler des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

## UNE PUISSANCE POUR LE Cultivateur

Moulins à Pouvoir et pour Pomper

## Le Moteur à Vent "CANADIAN"

LE MODELE HALLIDAY. POUVOIRS DE CHEVAUX.  
ENGINS A GAZOLINE. MOULINS A CASSER le grain.  
Les plus nouveaux et les SCIERS et CADRES de SCIERS en mieux faits.  
LES STICKNEY et plusieurs MOULINS A BROYER.  
autres grandeurs de 3 à 25 POMPES en Bois et en Fer, pouvoirs de chevaux, doubles ou simples.

## Empire Cream Separator

Facile à manier. C'est la première dans le Manitoba et le No. d'Onest.

Ecrivez pour avoir notre Catalogue. Il est gratis

## Ontario Wind Engine &amp; Pump Co.

83-91, RUE CHAMBERS

Près de la rue Logan, Winnipeg

**BLOOD POISON**

On account of its terrible effects, blood disease is called the king of all diseases. It may be either hereditary or contracted; so while it may not be a crime to have the disease, it is a crime to permit it to remain in the system. It may manifest itself in the form of Scrofula, Eczema, rheumatic pain, stiff or swollen joints, thickening of the skin, eruptions or blotches, sores in the mouth or on the tongue, nose throat, falling out of hair, "scurvy" or general debility of the system. If you have any of these symptoms do not neglect yourself. You have no time to lose. Beware of "old" or "cheap" treatments—beats of mineral waters, use of Quacks and Patents. OUR NEW METHOD TREATMENT is guaranteed to cure this disease, never to return. Blood Poisons will not go away. Our treatment is not injurious in any way, but reaches the very root of the disease and eliminates all poisons from the system. "As symptoms of disease gradually disappear. The blood becomes pure and enriched, the whole system is cleansed and purified, and the patient feels renewed vigor for the future and the pleasure of life. CURES GUARANTEED OR NO PAY. 25 Years in Detroit. 340,000 Cured.

Consultation Free. Question Blank for Name Treatment and Books Free.

**DRS. KENNEDY & KERGAN**

Cor. Michigan Ave. and Chalmers St., Detroit, Mich.

## GUILBAULT & CIE.

— IMPORTATEURS DE

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture  
Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

ALX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Crément de beurrieres et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes

Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147.

TÉLÉPHONE, 604.

13-3-01

## Librairies Keroack

M. Keroack.

M. M. Keroack.

RUE DUMOULIN,

COIN DES RUES MAIN ET WATER

Saint-Boniface.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bragues d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au détail et aux marchands chapeliers, livres, la prière et sespaires.

Bonnes spécialités aux commissionnaires et instituteurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés

## Peintre - Decorateur

M. Gabriel Arel a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arel s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleurs références.

Téléphone: 1936.

## WINNIPEG FISH CO.

## POISSONS

## GIBIERS

## VOLAILLES

## HUITRES

Nous avons un gros assortiment de poissons d'eau salée et d'eau douce.

Nous avons aussi en main toutes sortes de poissons salés ou fumés.

## WINNIPEG FISH CO.

WINNIPEG.

Phone 1480

Une entorse à la cheville du

pié se produit souvent par accident. Le Pain-Killer son lège et guérit presque par enchantement. C'est le meilleur remède de ménage. Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, Perry Davis. 25c. et 50c.

## DESIREZ-VOUS AJOUTER \$320 A VOS REVENUS?

Vous pouvez gagner \$320 par année et n'y dévouer que quelques minutes de votre temps chaque jour. Vous pouvez le gagner avec un Appareil Incubateur Chatham. Un Appareil Incubateur Chatham No. 1 contient de 30 à 35 œufs suivant leur grosseur. Quatre-vingts poulets représentent une courbe en l'air de la moyenne pour qui ne sont pas de l'Appareil Incubateur Chatham vous aurez la même chose. Les poulets sont toujours grands, vigoureux, et l'approvisionnement est toujours suffisant; donc cinquante centimes de la poule moyenne obtenue. Si vous n'obtenez que huit courtes par année, cela vous rapporte un revenu de \$320.00. Rappelez-vous que vous n'avez pas de quoi perdre? Ce qu'il y a de plus beau, c'est que vous pouvez acheter un

## APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM SANS UN SOU DE COMPTANT JUSQU'AU MOIS D'OCTOBRE, 1902.

L'abonnement se paye de la même manière que les autres. Il ne faut y avoir de souscription. Vous pouvez acheter un Appareil Incubateur Chatham, transporté par nous, et votre premier paiement n'est pas dû avant Octobre, 1902. Ecrivez-nous, nous vous enverrons les renseignements complétés. Les Appareils Incubateurs Chatham, qui ont été utilisés et obtenus des récompenses, sont à un Appareil Incubateur Chatham, et à un Appareil Incubateur Chatham.

Un Appareil Incubateur Chatham est construit avec deux moules en métal d'une seule pièce, de matériaux non corrosifs, non poreux, et ne nécessite aucun entretien. Le plus grand avantage de cet appareil est qu'il ne nécessite aucun entretien. Le plus grand avantage de cet appareil est qu'il ne nécessite aucun entretien. Le plus grand avantage de cet appareil est qu'il ne nécessite aucun entretien.

THE MANSON CAMPBELL CO., LIMITED  
178, Front Street West, Toronto, Ont.  
Fabricateurs des Appareils Incubateurs Chatham, et Couronnes, Chaudières Campbell et Bâches de Ferment Campbell.  
Entrepôts de distribution à: Montreal, Quebec, Winnipeg, St. Paul, Minn., Chicago, Ill., New York, N.Y., Boston, Mass., Philadelphia, Pa., St. Louis, Mo., Kansas City, Mo., Denver, Colo., Portland, Ore., San Francisco, Cal., Los Angeles, Cal., San Diego, Cal., Honolulu, Hawaii.

## CARSLEY & CO.,

### MANTEAUX DE DAMES ET D'ENFANTS, BON MARCHÉ

Manteaux de Dames, en gros drap, doublés .. \$2.75  
Manteaux de Dames, gris foncé, brun noir, en drap, valant \$7.50, pour .. 4.50  
Manteaux de Dames—Un très bel assortiment, en drap et tweed épais, avec collets hauts et collerettes, val. \$10. 6.75  
Le reste de notre stock de Chapeaux de Dames et d'enfants, en feutre, chenille, soie, etc., votre choix pour .. 1.00  
Nouvelles Matinées en alpaca, crème, bleu foncé, brun, rouge et noir. Valeur spéciale. \$2.50 \$2.75 \$3.00

## CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg

## C. A. GAREAU

Coin des rues Main et Logan

ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR.

A l'occasion des Fêtes de

## NOEL

ET DU

## Jour de l'An

Nous vous invitons tous à venir visiter notre établissement dont tous les départements sont au complet. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fait de

PARDESSUS en drap, doublés en fourrure, CAPOTS en chat sauvage pour Dames et Messieurs, notre spécialité. MANTEAUX en soie française pour Dames, avec collet de vision. MANTEAUX pour Demoiselles, en mouton de Perce gris. HABILLEMENTS pour hommes, de tous genres et pour tous les goûts. Grand assortiment de CORSETS et CALEÇONS. Aussi un assortiment de CHAUSSURES magnifiques nouvellement arrivées.

Nous donnons un ESCOMPTE de 20 0/0 d'ici au Jour de l'An

## DEVANT FERMER NOTRE MAGASIN

Nous devons tout vendre

## Au Prix Coutant

D'ici 30 JOURS. Ne manquez pas cette occasion. Chaque article doit être vendu; donc,

Grande Vente à Reduction Considerable.

## MAGASIN ROYAL

Saint-Boniface.

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

| Récoltes     | Total des Moissons |
|--------------|--------------------|
| Blé .....    | 58,077,287         |
| Avoine ..... | 34,478,160         |
| Orge .....   | 11,848,422         |
| Lin .....    | 561,440            |
| Seigle ..... | 49,900             |
| Pois .....   | 84,164             |
| Total .....  | 100,052,848        |

## BESTIAUX

Beuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeaux..... 85,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00  
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

## 12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

## Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

## LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

## DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites écrivez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE,  
Acting chief clerk,  
Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN,  
Provincial Government Agent,  
517, Main Street, Winnipeg.



